



شركة الألبان الأردنية المساهمة العامة المحدودة
JORDAN DAIRY COMPANY LTD.

الرقم / م/مساهمين
2013/10/31

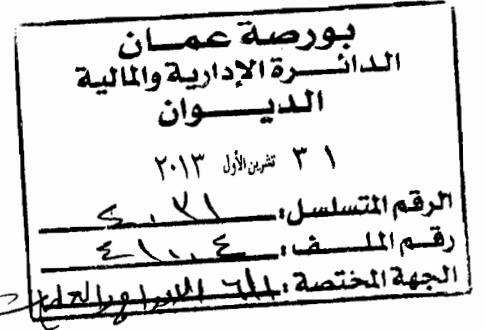
خطوة المدير التنفيذي لبورصة عمان المحترمة

تحية طيبة وبعد ،
نرسل لعطوفتكم الميزانية العمومية الموحدة وبيان الدخل الموحد والبيانات الموحدة والايضاحات
المصدقة من مدققي الحسابات كما هي بتاريخ 2013/9/30 .

واقبلوا الاحترام

المدير العام

الدكتور المهندس محمد بدیع حوراني



نسخة / قسم المساهمين



شركة الألبان الأردنية (شركة مساهمة عامة محدودة)

القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة

للفترة من ٢٠١٣/١/١ ولغاية ٢٠١٣/٩/٣٠

وتقرير حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية

الموحدة المختصرة (غير مدققة)

شركة الألبان الأردنية
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - الأردن

المحتويات

تقرير حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة (غير مدققة)

قائمة

- | | |
|---|--|
| أ | قائمة المركز المالي المرحلية الموحدة المختصرة |
| ب | قائمة الدخل الشامل المرحلية الموحدة المختصرة |
| ج | قائمة التغير في حقوق الملكية المرحلية الموحدة المختصرة |
| د | قائمة التدفقات النقدية المرحلية الموحدة المختصرة |

إيضاح

- | | |
|-------|---|
| ١ - ٨ | إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة |
|-------|---|

١٠٤٧/١٠٥/١/٣٣٠

تقرير حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة (غير مدققة)

**إلى رئيس وأعضاء مجلس الإدارة المحترمين
شركة الألبان الأردنية
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - الأردن**

لقد قمنا بمراجعة قائمة المركز المالي المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لشركة الألبان الأردنية (شركة مساهمة عامة محدودة) وقوائم الدخل الشامل والتغير في حقوق الملكية والتدفقات النقدية المرحلية الموحدة المختصرة لفترة التسعة شهور المنتهية في ٣٠/أيلول/٢٠١٣، وملخصاً للسياسات المحاسبية الهامة، والإيضاحات التفسيرية الأخرى المرفقة من (١-٨) إن الإدارة مسؤولة عن الإعداد والعرض العادل لهذه المعلومات المالية المرحلية الموحدة وفقاً للمعيار الدولي رقم ٣٤ (التقارير المالية المرحلية)، إن مسؤوليتنا هي ابداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة استناداً إلى مراجعتنا.

نطاق المراجعة

قمنا بإجراء مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي لعمليات المراجعة ٢٤١٠ (مراجعة المعلومات المالية المرحلية) التي يؤديها المدقق المستقل للمنشأة وتتكون مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة من إجراء استفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى، والمراجعة هي إلى حد كبير أقل في نطاقها من التدقيق الذي يتم أدائه وفقاً لمعايير التدقيق الدولية، ولذلك فهي لا تتيح لنا الحصول على تأكيد بأننا سنصبح على علم بكافة الأمور الهامة التي قد يتم تحديدها في التدقيق، وتبعاً لذلك فإننا لا نبدي رأي تدقيق.

الاستنتاج

بناءً على مراجعتنا لم يصل إلى علمنا أي شيء يجعلنا نعتقد أن المعلومات المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لا تعطي صورة صحيحة وعادلة، للمركز المالي لشركة الألبان الأردنية (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في ٣٠/أيلول/٢٠١٣ وأدائها المالي وتدفقاتها النقدية الموحدة للتسعة شهور المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً للمعيار الدولي رقم ٣٤ (التقارير المالية المرحلية).

دويك وشركاه
أعضاء مجموعة ليدنغ ادج اليانيس الدولية
فادي رفيق الدويك
إجازة ممارسة رقم ٧٧٩

٣٠/تشرين أول ٢٠١٣
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية



قائمة (أ)

شركة الألبان الأردنية

(شركة مساهمة عامة محدودة)

عمان - الأردن

قائمة المركز المالي المرحلية الموحدة المختصرة في ٣٠/أيلول/٢٠١٣

٢٠١٢/١٢/٣١	٢٠١٣/٩/٣٠	الموجودات
دينار أردني	دينار أردني	الموجودات المتداولة
٥٠٧ ٣٠٣	٦٥٩ ٦٢٨	نقد ونقد معادل
٥٩٠ ٥٣٣	٦٣٩ ٠٧٢	شيكات برسم التحصيل
١ ٥٠٤ ٦٨٩	٢ ١٦٤ ٣٨٤	ذمم مدينة ، بالصافي
١ ٦٣٩ ٦٣٦	١ ٧٠٥ ٠٥٧	مخزون ، بالصافي
٢ ٠٥٧	١ ١١٨	اعتمادات مستندية
١٣١ ١٦٠	١٥٠ ٢٥٩	أرصدة مدينة أخرى
٤ ٣٧٥ ٣٧٨	٥ ٣١٩ ٥١٨	مجموع الموجودات المتداولة
٤ ٢٠١ ١٠١	٣ ٩٢١ ٩٤٤	الموجودات غير المتداولة
١ ٥٢٤ ١٨٦	١ ٢٩٦ ٩٤٥	ممتلكات والآت ومعدات
...	٤٥ ٤٣٢	موجودات بيولوجية
٥ ٧٢٥ ٢٨٧	٥ ٢٦٤ ٣٢١	ممتلكات ومعدات تحت التجهيز
١٠ ١٠٠ ٦٦٥	١٠ ٥٨٣ ٨٣٩	مجموع الموجودات غير المتداولة
=====	=====	مجموع الموجودات
١١٠ ٠٦٣	١٢٦ ٢١١	المطلوبات وحقوق الملكية
١٨٦ ٧٥٤	٢٨٠ ٣٩٠	المطلوبات المتداولة
١ ٣٦٨ ٨٤٦	١ ٤٤٩ ٦٠٩	بنوك دائنة
٦٤٩ ٧٣٢	٥٨٦ ٦٩٤	أوراق دفع
٢ ٣١٥ ٣٩٥	٢ ٤٤٢ ٩٠٤	ذمم دائنة
٤ ٠٠٠ ٠٠٠	٤ ٠٠٠ ٠٠٠	أرصدة دائنة أخرى
٩٤٣ ٨٩٧	٩٤٣ ٨٩٧	مجموع المطلوبات المتداولة
٢٦٢ ٥٠٠	٢٦٢ ٥٠٠	حقوق الملكية
١ ٣٤٥ ٤١٧	١ ٣٤٥ ٤١٧	رأس المال
١ ٢٣٣ ٤٥٦	١ ٥٨٩ ١٢١	احتياطي اجباري
٧ ٧٨٥ ٢٧٠	٨ ١٤٠ ٩٣٥	احتياطي اختياري
١٠ ١٠٠ ٦٦٥	١٠ ٥٨٣ ٨٣٩	علاوة اصدار
=====	=====	ارباح مودرة
		صافي حقوق الملكية
		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

"إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه القوائم وتقرأ معها"

قائمة (ب)

شركة الألبان الأردنية
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - الأردن
قائمة الدخل الشامل المرحلية الموحدة المفتصرة للفترة
المنتهية في ٣٠/٩/٢٠١٣

٢٠١٣/٩/٣٠	بنود الدخل الشامل
دينار اردني	صافي المبيعات
١٢ ٤٩٩ ٢١٤	تكلفة المبيعات
(١٠ ٤٣٦ ٥٩٩)	
<u>٢ ٠٦٢ ٦١٥</u>	مجمل ربح الفترة
	<u>مصاريف إدارية وأعباء أخرى</u>
(٧٠٨ ٣١٢)	مصاريف بيع وتوزيع
(٤٣٢ ٨٧٦)	مصاريف إدارية وعمومية
(٩٩ ١٣٥)	الاستهلاكات
(٢١ ٤٢٧)	التغير في القيمة العادلة للموجودات البيولوجية
(٤ ٣٣٤)	فوائد ومصاريف بنكية
٣٠ ٢٩٠	إيرادات أخرى
<u>٨٢٦ ٨٢١</u>	ربح الفترة قبل الضريبة
(٧١ ١٥٦)	مخصص ضريبة الدخل للفترة
<u>٧٥٥ ٦٦٥</u>	ربح الفترة بعد الضريبة / الدخل الشامل
=====	
٠,١٨٩	حصة السهم من ربح الفترة
٤ ٠٠٠ ٠٠٠	المعدل المرجح لعدد الأسهم
=====	

"ان الإيضاحات المرفقة تشكل جزءا من هذه القوائم وتقرأ معها"

قائمة (ج)

شركة الألبان الأردنية
(شركة مساهمة عامة محدودة)
كمان - الأردن
قائمة التغير في حقوق الملكية الوطنية الموحدة المختصرة
للفترة المنتهية في ٣٠/٩/٢٠١٣

المجموع	الأرباح المخفضة		علاوة اصدار	احتياطي اختياري	احتياطي اجباري	رأس المال	البيان
	غير متحققة	متحققة					
فييار اودفي	فييار اودفي	فييار اودفي	فييار اودفي	فييار اودفي	فييار اودفي	فييار اودفي	البيان
٧ ٧٨٥ ٢٧٠	١٦٣ ٣٧٦	١ ٠٧٠ ٠٨٠	١ ٣٤٥ ٤١٧	٢٦٢ ٥٠٠	٩٤٣ ٨٩٧	٤ ٠٠٠ ٠٠٠	الرصيد كما في ٣١/كانون الأول/٢٠١٢
(٤٠٠ ٠٠٠)	٠٠٠	(٤٠٠ ٠٠٠)	٠٠٠	٠٠٠	٠٠٠	٠٠٠	توزيعات ارباح
٧٥٥ ٦٦٥	(٢١ ٤٢٧)	٧٧٧ ٠٩٢	٠٠٠	٠٠٠	٠٠٠	٠٠٠	ربح الفترة بعد الضريبة / الدخل الشامل
٨ ١٤٠ ٩٣٥	١٤١ ٩٤٩	١ ٤٤٧ ١٧٢	١ ٣٤٥ ٤١٧	٢٦٢ ٥٠٠	٩٤٣ ٨٩٧	٤ ٠٠٠ ٠٠٠	الرصيد كما في ٣٠/أيلول/٢٠١٣
=====	=====	=====	=====	=====	=====	=====	

" ان الإيضاحات المرتبطة بتشكيل جزءا من هذه القوائم وتقرأ معها "

شركة الألبان الأردنية
(شركة مساهمة عامة محدودة)

عمان - الأردن

قائمة التدفقات النقدية المرحلية الموحدة المختصرة
للفترة المنتهية في ٢٠١٣/٩/٣٠

قائمة (د)

اليابان	٢٠١٣/٩/٣٠
التدفقات النقدية من عمليات التشغيل:	دينار أردني
ربح الفترة بعد الضريبة / الدخل الشامل	٧٥٥ ٦٦٥
استهلاكات	٥٨٩ ٨٢٧
التغير في القيمة العادلة للموجودات البيولوجية	٢١ ٤٢٧
مخصص ضريبة الدخل	٧١ ١٥٦
ارباح التشغيل قبل التغير في بنود رأس المال العامل	١ ٤٣٨ ٠٧٥
ذمم مدينة وأرصدة مدينة أخرى	(٧٢٦ ٣٩٤)
المخزون	(٦٥ ٤٢١)
ذمم دائنة وأرصدة دائنة أخرى	(٥٣ ٤٣١)
صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل	٥٩٢ ٨٢٩
التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار:	
موجودات بيولوجية	٢٠٥ ٨١٤
ممتلكات وآلات ومعدات	(٣١٠ ٦٧٠)
ممتلكات ومعدات تحت التجهيز	(٤٥ ٤٣٢)
صافي التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار	(١٥٠ ٢٨٨)
التدفقات النقدية من عمليات التمويل :	
أوراق دفع	٩٣ ٦٣٦
بنوك دائنة	١٦ ١٤٨
توزيعات ارباح	(٤٠٠ ٠٠٠)
صافي التدفقات النقدية من عمليات التمويل	(٢٩٠ ٢١٦)
صافي التغير في النقد والنقد المعادل	١٥٢ ٣٢٥
النقد والنقد المعادل في بداية الفترة	٥٠٧ ٣٠٣
النقد والنقد المعادل في نهاية الفترة	٦٥٩ ٦٢٨
	=====

"إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه القوائم وتقرأ معها "

شركة الألبان الأردنية

(شركة مساهمة عامة محدودة)

عمان - الأردن

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة

كما في ٣٠/أيلول/٢٠١٣

١- تأسيس الشركة وطبيعة أعمالها :

أ- تأسيس الشركة :

تأسست شركة الألبان الأردنية كشركة مساهمة عامة أردنية وسجلت في سجل الشركات المساهمة العامة لدى مديرية مراقبة الشركات بوزارة الصناعة والتجارة تحت رقم (٦٨) بتاريخ ٢٩/شباط/١٩٦٨ وقد قامت بتوفيق أوضاعها بتاريخ ١٠/كانون الأول/١٩٨٩ .

ب- تم اقرار القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٣٠/١٠/٢٠١٣ .

ج- غايات الشركة وطبيعة أعمالها :

إنشاء مصانع لإنتاج الألبان ومشتقاتها، إقامة المشاريع والصناعات ذات العلاقة بصناعة الألبان وتسويق منتجاتها والاتجار بها .

٢- السياسات المحاسبية العامة :

تم عرض القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة وفقاً للمعيار الدولي رقم ٣٤ (التقارير المالية المرحلية) والتفسيرات ذات العلاقة الصادرة عن لجنة تفسير المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية .

ان القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة لا تتضمن كافة المعلومات والإيضاحات المطلوبة للقوائم المالية الموحدة السنوية والمعدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية، كما أن نتائج الأعمال المرحلية الموحدة لا تمثل بالضرورة مؤشراً عن النتائج المتوقعة السنوية .

تم اتباع نفس السياسات المحاسبية المستخدمة في القوائم المالية للسنة السابقة .

-٣-

الاستثمار في الشركات التابعة:

تمتلك الشركة ما نسبة ١٠٠% من رأس مال الشركة التابعة (شركة المها للاستثمار الزراعي والحيواني) " ذات مسؤولية محدودة " والبالغ (١ ٠٠٠ ٠٠٠) دينار ، علماً بأن القوائم المالية المرحلية المختصرة للشركة التابعة كما بتاريخ ٢٠١٣/٩/٣٠ تظهر بان مجموع موجوداتها بلغت (٤ ٥٠٤ ٩٦٥) دينار وبلغ ربح الفترة بعد الضريبة / الدخل الشامل للشركة التابعة (٣٩٤ ٥٢٧) دينار وبلغ صافي حقوق الملكية فيها (٢ ٣٦٤ ٧٠٢) دينار ولأغراض اعداد القوائم المالية المرحلية المختصرة المنفصلة يتم معالجة الاستثمار في الشركات التابعة حسب طريقة التكلفة مع الاعتراف بأي تدني في قيمة الاستثمار - ان وجدت - ، ويتم إثبات توزيعات الأرباح من الاستثمار في الشركة التابعة عند إقرار توزيع الأرباح من قبل الهيئة العامة للشركة التابعة.

-٤-

الأطراف ذات العلاقة :

- قامت الشركة بالدخول في معاملات مع مساهمي الشركة الأم ضمن النشاطات الإستثمارية والتشغيلية الإعتيادية للشركة .
- يتم إعتداد سياسة الأسعار والشروط المتعلقة بهذه المعاملات من قبل إدارة الشركة .
- وفيما يلي ملخص لأهم أرصدة المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة في نهاية الفترة:

٢٠١٣/٩/٣٠

دينار أردني	البينان	الأطراف ذات العلاقة
	<u>بنود المركز المالي:</u>	
٣٠٦ ٤١٩	ذمم مدينة ودائنة	شركة الألبان الدنماركية
	<u>بنود قائمة الدخل الشامل :</u>	
٥٣٣ ٤٠٣	صافي المبيعات	شركة الألبان الدنماركية
١٥٨ ٢٦٤	تكلفة المبيعات	شركة الألبان الدنماركية

٥- ضريبة الدخل :

- ♦ تمت مناقشة نتائج أعمال الشركة الأم حتى نهاية عام ٢٠١٢ مع دائرة ضريبة الدخل والمبيعات .
- ♦ تمت مناقشة نتائج اعمال الشركة التابعة حتى نهاية عام ٢٠٠٩ مع دائرة ضريبة الدخل والمبيعات .
- ♦ تم تقديم كشف التقدير الذاتي عن نتائج أعمال الشركة التابعة للأعوام ٢٠١٠ و ٢٠١١ و ٢٠١٢ ولم تقم دائرة ضريبة الدخل والمبيعات بمراجعة سجلات الشركة عن تلك الأعوام حتى تاريخه .
- ♦ يتم احتساب مخصص ضريبة الدخل على نتائج أعمال الشركة الأم والشركة التابعة حسب أحكام قانون ضريبة الدخل الأردني.

٦- القطاعات التشغيلية :

♦ تقوم الشركة الأم والشركة التابعة بممارسة أعمالهما من خلال الأنشطة الرئيسية التالية :

١- نشاط صناعي :

يشمل انتاج وبيع منتجات الألبان المتنوعة والعبوات البلاستيكية المتنوعة .

٢- نشاط مزارع الأبقار والأشجار :

يشمل تسمين وتربية الأبقار والأغنام والعجول وإقامة المزارع والمتاجرة بمنتجاتها .

♦ يبين الجدول التالي عرض لنتائج القطاعات التشغيلية :

أ- معلومات الدخل الشامل:	نشاط صناعي	نشاط المزارع	٢٠١٣/٩/٣٠
	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني
صافي المبيعات	٧ ٦٩٢ ٧٧٥	٤ ٨٠٦ ٤٣٩	١٢ ٤٩٩ ٢١٤
تكلفة المبيعات	(٦ ١٨٣ ٦٣١)	(٤ ٠٤٢ ١٥٤)	(١٠ ٢٢٥ ٧٨٥)
مجمل الربح	١ ٥٠٩ ١٤٤	٧٦٤ ٢٨٥	٢ ٢٧٣ ٤٢٩
مصاريف موزعة	(٧٠٨ ٣١٢)	(٣٧٤ ٦٥٢)	(١ ٠٨٢ ٩٦٤)
مصاريف غير موزعة	...	...	(٤٦٥ ٠٩٠)
ايرادات غير موزعة	...	...	٣٠ ٢٩٠
ربح الفترة بعد الضريبة /الدخل الشامل			٧٥٥ ٦٦٥
ب - معلومات أخرى			
موجودات القطاع باستثناء النقدية	٥ ٤٣١ ٣٣٠	٤ ٤٩٢ ٨٨١	٩ ٩٢٤ ٢١١
موجودات غير موزعة	...	...	٦٥٩ ٦٢٨
مجموع الموجودات	...	...	١٠ ٥٨٣ ٨٣٩

٧- التزامات محتملة :

يوجد على الشركة في تاريخ القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة الالتزامات المحتملة التالية :

٢٠١٣/٩/٣٠	
دينار اردني	البيان
١٧٥ ٧٢٥	اعتمادات مستندية وبوالص
٢٢٥ ٧٤٦	كفالات بنكية
٤٠١ ٤٧١	المجموع
=====	

٨- عام :

- أ- قررت الهيئة العامة العادية في جلستها المنعقدة بتاريخ ٢٠١٣/٣/٣٠ توزيع ما نسبته ١٠% كإرباح نقدية صافية من رأس المال المكتتب به .
- ب- يراعى اثر تعليمات هيئة الأوراق المالية فيما يتعلق باحتساب الاحتياطي الإجباري على الأرباح المتحققة فقط وكذلك فصل الأرباح غير المتحققة في بند الأرباح المدورة مع مراعاة القيود المفروضة على توزيع الأرباح غير المتحققة .
- ج- يراعى بأن هذه أول قوائم مالية مرحلية مختصرة تصدر عن الشركة لنفس الفترة ، ولذلك لم يتم بيان الأرقام المقارنة لنفس الفترة من العام السابق .
- د- تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة للفترة السابقة لتتلائم وأرقام الفترة الحالية .